

DEUTSCH



- 1 Taschenlampe
- 2 Lautsprecher
- 3 Display (Bildschirm)
- 4 Navigationsring
 - Navigieren im Menü
- 5 Linke Funktionstaste oben
 - Zum Wählen der **Option**, die am Bildschirm unten links angezeigt ist
 - Energiesparmodus aktiviert: Bildschirm ein
- 6 Linke Funktionstaste unten
 - Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
 - In Bereitschaft: **Anrufliste** öffnen
- 7 Mittlere Funktionstaste
 - Bestätigen der Auswahl
 - Beim Telefonieren: freisprechen
- 8 Rechte Funktionstaste oben
 - Zum Wählen der **Option**, die am Bildschirm unten rechts angezeigt ist
 - Im Menü: beenden/zurück
 - Beim Schreiben: Eingabe löschen

- 9 Rechte Funktionstaste unten
 - Im Menü: zurück in Bereitschaft
 - Im Gespräch: Beenden
 - Lange drücken: Gerät ein/aus
- 10 1-Taste/Anrufbeantworter
 - Lange drücken: zum Abhören
- 11 Stern Taste
 - In Bereitschaft 2 Mal drücken: + (int. Vorwahl, z.B. +49 für Deutschland)
 - Beim Schreiben: Sonderzeichen
- 12 0-Taste
 - Lange drücken: Taschenlampe ein/aus
- 13 Raute Taste
 - Beim Schreiben: Umschalten zwischen Groß- und Kleinschreibung und Ziffern
 - Lange drücken: Profil wechseln

SYMBOLE AM DISPLAY

- Netz-Signalstärke
- Roaming (Ausland)
- Akkuanzeige
- Versäumter Anruf
- Neue Nachricht
- Profil: Lautlos (mute)
- Profil: Vibrationsfunktion
- Profil: Draußen
- Profil: Im Haus
- Wecker eingeschaltet
- Rufumleitung
- Bluetooth

EINRICHTEN DES TELEFONS

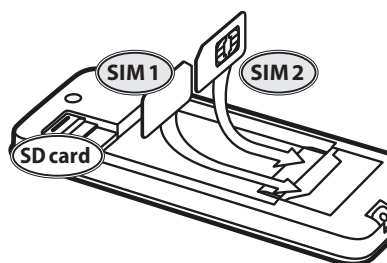
- Entfernen Sie den Akkudeckel (Öffnung in der linken unteren Ecke).
- Legen Sie die SIM-Karte(n) wie abgebildet in die Halterung ein.
- Setzen Sie Ihre SD-Karte (max. 2 GB) mit den Goldkontakten nach unten in den Speicherkartenhalter ein.
- **SIM-Einschub-1** sollte mit der Chipseite nach unten zeigen.
- **SIM-Steckplatz-2** sollte mit dem Chip nach oben zeigen.
- Legen Sie den Akku ein und achten Sie darauf, dass die Kontakte des Akkus die Goldkontakte des Telefons berühren.
- Legen Sie den Akkudeckel über den Akku und lassen Sie ihn einrasten.
- Bevor Sie das Telefon zum ersten Mal benutzen, laden Sie den Akku mindestens 4 Stunden lang auf.

2 SIM-KARTEN UND PROFILE VERWALTEN

Sie können mit beiden SIM-Profilen Anrufe entgegennehmen.

Wenn Sie einen Anruf tätigen oder eine TEXT-Nachricht senden, werden Sie aufgefordert, das zu verwendende SIM-Profil auszuwählen [SIM 1 oder SIM 2].

Wenn Sie für jede SIM-Karte unterschiedliche Netze verwenden, wird der Netzname deutlich unter der Auswahl **SIM 1** oder **SIM 2** angezeigt, um die Identifizierung zu erleichtern.



ENGLISH



- 1 Flashlight
- 2 Speaker
- 3 Display (Screen)
- 4 Navigation Ring
 - Navigating in the Menu
- 5 Left function key at the top
 - To select the **Option** that is shown at the bottom left of the screen
 - Power Saving Mode Enabled: Screen On
- 6 Call function key
 - Start a call or answer a call
 - In Standby: press to open **Call History**
- 7 Middle function key
 - Press to confirm a selection
 - Activate Handsfree when making phone calls
- 8 Right function key at the top
 - To select the **Option** that is shown at the bottom right of the screen
 - In the menu: press to exit or go back
 - When writing: Delete input

- 9 End Call Function key
 - During a call: Press to end the call
 - In Menu: press to exit
 - Press and hold: To turn the device on or off
- 10 1-button/answering machine
 - Long press: to call voicemail
- 11 Star button
 - Used to enter + for international calls press 2 times (Int. code, eg. +44 for UK)
 - When writing special characters
- 12 0 button
 - Long press: Flashlight on or off
- 13 HASH button
 - When writing: Press to toggle between uppercase, lowercase and digits
 - Long Press: Change Sound Profile

ICONS ON THE DISPLAY

- Signal strength indicator
- Roaming (abroad)
- Battery indicator
- Missed call
- New message
- Profile: silent (mute)
- Profile: vibration function
- Profile: outside
- Profile: in the house
- Alarm clock on
- Call forwarding
- Bluetooth

SETTING UP YOUR PHONE

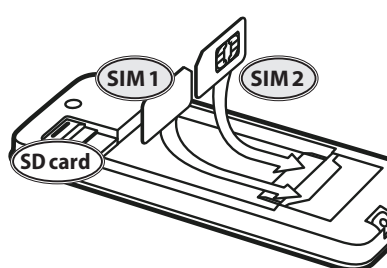
- Remove the battery cover (opening in the bottom left-hand corner).
- Insert the SIM card(s) into the holder as illustrated.
- Insert your SD card (max. 2 GB) into the memory card holder with the gold contacts facing down.
- **SIM slot-1** should be chip side facing down.
- **SIM slot-2** should be chip facing upwards.
- Insert the battery, making sure that the battery contacts touch the phone's gold contacts.
- Place the battery cover over the battery and click it into place.
- Before you use the phone for the first time, charge the battery for at least 4 hours.

MANAGE 2 SIM CARDS AND PROFILES

You will be able to receive calls from either SIM profile.

When making a call or sending a TEXT message you will be prompted to select the SIM profile that you want to use [SIM 1 or SIM 2].

If you use different networks for each SIM card, the network name is displayed clearly below the **SIM 1** or **SIM 2** selection to make identification easy.



FRANÇAIS



- 1 Lampe de poche
- 2 Haut-parleur
- 3 Écran
- 4 Touche de navigation
 - Naviguer dans le menu
- 5 Touche de fonction gauche haut
 - Pour sélectionner l'**option** affichée en bas à gauche de l'écran
 - Mode économie d'énergie activé : Écran activé
- 6 Touche de fonction gauche bas
 - Déclencher ou accepter un appel
 - Sur l'écran d'accueil : ouvrir l'**historique des appels**
- 7 Touche de fonction médiane
 - Confirmer la sélection
 - Lors d'un appel : mains libres
- 8 Touche de fonction droite haut
 - Pour sélectionner l'**option** affichée en bas à droite de l'écran
 - Dans le menu : quitter / retour
 - Lors de l'écriture : supprimer la saisie

- 9 Touche de fonction droite bas
 - Dans le menu : retour à l'écran d'accueil
 - Pendant l'appel : terminer
 - Appuyer longuement : activer/désactiver l'appareil
- 10 touche 1 / répondeur
 - Appuyer longuement pour écouter
- 12 Touche étoile
 - Appuyer 2 fois sur l'écran d'accueil : + (indicatif int., par ex. +33 pour la France)
 - Lors de l'écriture : caractère spécial
- 12 Touche 0
 - Appuyer longuement : allumer/éteindre la lampe de poche
- 13 Touche dièse
 - Lors de l'écriture : commutation entre les majuscules et les minuscules ou les chiffres
 - Appuyer longuement : échanger les modes

SYMBLES SUR L'ÉCRAN

- Force du signal réseau
- Itinérance (à l'étranger)
- État de la batterie
- Appel en absence
- Nouveau message
- Mode: Silencieux (mute)
- Mode: Vibreur
- Mode: Extérieur
- Mode: Intérieur
- Alarme activée
- Renvoi d'appel
- Bluetooth

CONFIGURER VOTRE TÉLÉPHONE

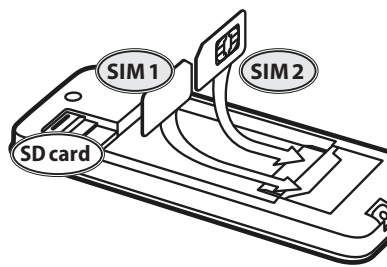
- Retirez le couvercle de la batterie (ouverture dans le coin inférieur gauche).
- Insérez la (les) carte(s) SIM dans le support comme illustré.
- Insérez votre carte SD (max. 2 Go) dans le support de carte mémoire en orientant les contacts dorés vers le bas.
- **L'emplacement SIM-1** doit être orienté vers le bas, côté puce.
- **L'emplacement SIM-2** doit être orienté vers le haut.
- Insérez la batterie, en veillant à ce que les contacts de la batterie touchent les contacts dorés du téléphone.
- Placez le couvercle de la batterie sur la batterie et enclenchez-le.
- Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, chargez la batterie pendant au moins 4 heures.

GÉRER 2 CARTES SIM ET PROFILS

Vous pourrez recevoir des appels à partir de l'un ou l'autre profil SIM.

Lorsque vous passez un appel ou envoyez un message TEXTE, vous êtes invité à sélectionner le profil SIM que vous souhaitez utiliser [SIM 1 ou SIM 2].

Si vous utilisez des réseaux différents pour chaque carte SIM, le nom du réseau est affiché clairement sous la sélection **SIM 1** ou **SIM 2** pour faciliter l'identification.



ITALIANO



- 1 Torcia elettrica
- 2 Altoparlante
- 3 Display (schermo)
- 4 Anello di navigazione
 - Spostarsi nel menu
- 5 Tasto funzione sinistro superiore
 - Per selezionare l'**opzione** visualizzata sullo schermo in basso a sinistra
 - è attiva la modalità di risparmio energetico: Schermo on
- 6 Tasto funzione sinistro inferiore
 - Avviare o rispondere a una chiamata
 - Durante lo stand-by: aprire l'**elenco delle chiamate**
- 7 Tasto funzione centrale
 - Confermare la selezione
 - Durante una chiamata: vivavoce
- 8 Tasto funzione destro superiore
 - Per selezionare l'**opzione** visualizzata sullo schermo in basso a destra
 - Nel menu: terminare/indietro

- Durante la scrittura: cancellare quanto immesso
- 9 Tasto funzione destro inferiore
 - Nel menu: tornare allo stand-by
 - Durante la chiamata: terminare
 - Tenere premuto: accendere/ spegnere l'apparecchio
 - 10 Tasto 1/segreteria telefonica
 - Tenere premuto per ascoltare
 - 11 Asterisco
 - Premere 2 volte in stand-by: + (prefisso internazionale, ad es. +39 per l'Italia)
 - Durante la scrittura: caratteri speciali
 - 12 Tasto 0
 - Tenere premuto: accendere/ spegnere la torcia
 - 13 Tasto cancelletto
 - Durante la scrittura: commutare tra caratteri maiuscoli, minuscoli e cifre
 - Tenere premuto: scambiare i profili

SIMBOLI SUL DISPLAY

- Potenza segnale di rete
- Roaming (estero)
- Stato batteria
- Chiamata persa
- Nuovo messaggio
- Profilo: Silenzioso (mute)
- Profilo: Vibrazione
- Profilo: Esterno
- Profilo: Interno
- Sveglia attivata
- Trasferimento di chiamata
- Bluetooth

IMPOSTAZIONE DEL TELEFONO

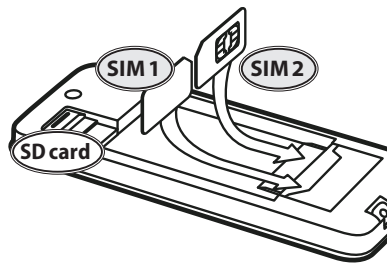
- Rimuovere il coperchio della batteria (apertura nell'angolo inferiore sinistro).
- Inserire la scheda o le schede SIM nel supporto come illustrato.
- Inserire la scheda SD (max. 2 GB) nel supporto della scheda di memoria con i contatti dorati rivolti verso il basso.
- Lo **slot SIM-1** deve avere il lato del chip rivolto verso il basso.
- Lo **slot SIM-2** deve avere il chip rivolto verso l'alto.
- Inserire la batteria, assicurandosi che i contatti della batteria tocchino i contatti dorati del telefono.
- Collocare il coperchio della batteria e farlo scattare in posizione.
- Prima di utilizzare il telefono per la prima volta, caricare la batteria per almeno 4 ore.

GESTIONE DI 2 SCHEDE SIM E PROFILI

È possibile ricevere chiamate da entrambi i profili SIM.

Quando si effettua una chiamata o si invia un messaggio di TESTO, viene richiesto di selezionare il profilo SIM che si desidera utilizzare [SIM 1 o SIM 2].

Se si utilizzano reti diverse per ciascuna scheda SIM, il nome della rete viene visualizzato chiaramente sotto la selezione **SIM 1** o **SIM 2** per facilitarne l'identificazione.



NEDERLANDS



- 1 Zaklamp
- 2 Luidspreker
- 3 Display (beeldscherm)
- 4 Navigatiering
 - Navigeren door het menu
 - Energiezuinige modus geactiveerd: Display aan
- 5 Linker functietoets boven
 - Om de **Optie** te selecteren, die linksonder op het beeldscherm wordt weergegeven
- 6 Linker functietoets onder
 - Oproep beginnen of gesprek aannemen
 - In stand-by: **Oproep info** openen
- 7 Middelste functietoets
 - Selectie bevestigen
 - Tijdens het telefoneren: handenvrij
- 8 Rechter functietoets boven
 - Om de **Optie** te selecteren, die rechtsonder op het beeldscherm wordt weergegeven
 - In het menu: afsluiten/terug
 - Tijdens het schrijven: invoer wissen

- 9 Rechter functietoets onder
 - In het menu: terug naar de stand-bymodus
 - Tijdens het gesprek: beëindigen
 - Lang indrukken: apparaat aan/uit
- 10 1-toets/voicemail
 - Lang indrukken om de voicemail te beluisteren
- 11 Sterretje-toets
 - 2 keer indrukken in de stand-bymodus: + (int. landnummer, bijv. +49 voor Duitsland)
 - Tijdens het schrijven: speciale tekens
- 12 0-toets
 - Lang indrukken: zaklamp aan/uit
- 13 Hekje-toets
 - Tijdens het schrijven: omschakelen tussen hoofdletters en kleine letters en cijfers
 - Lang indrukken: profiel wisselen

SYMBOLLEN OP HET DISPLAY

- Signaalsterkte netwerk
- Roaming (buitenland)
- Accustatus
- Gemiste oproep
- Nieuw bericht
- Profiel: Stil (mute)
- Profiel: Trillen
- Profiel: Buitenshuis
- Profiel: Binnenhuis
- Alarm ingeschakeld
- Doorschakelen
- Bluetooth

UW TELEFOON INSTELLEN

- Verwijder het batterijklepje (opening links onder).
- Plaats de SIM-kaart(en) in de houder zoals afgebeeld.
- Plaats uw SD-kaart (max. 2 GB) in de geheugenkaarthouder met de gouden contactpunten naar beneden.
- **SIM-sleuf-1** moet met de chip naar beneden gericht zijn.
- **SIM-sleuf-2** moet met de chip naar boven gericht zijn.
- Plaats de batterij en zorg ervoor dat de batterijcontacten de gouden contactpunten van de telefoon raken.
- Plaats de batterijklep over de batterij en klik deze vast.
- Laad de batterij minstens 4 uur op voordat u de telefoon voor het eerst gebruikt.

2 SIM-KAARTEN EN PROFIELEN BEHEREN

Je kunt oproepen ontvangen van beide SIM profielen.

Als u belt of een TEKST-bericht verzendt, wordt u gevraagd het SIM-profiel te selecteren dat u wilt gebruiken [SIM 1 of SIM 2].

Als u verschillende netwerken gebruikt voor elke SIM-kaart, wordt de netwerknaam duidelijk weergegeven onder de **SIM 1** of **SIM 2**-selectie om identificatie te vergemakkelijken.

